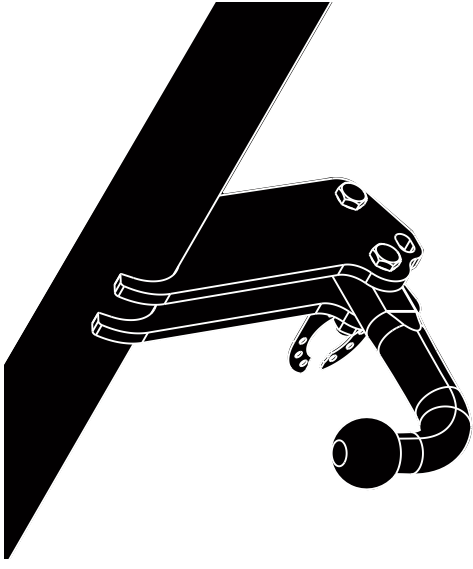
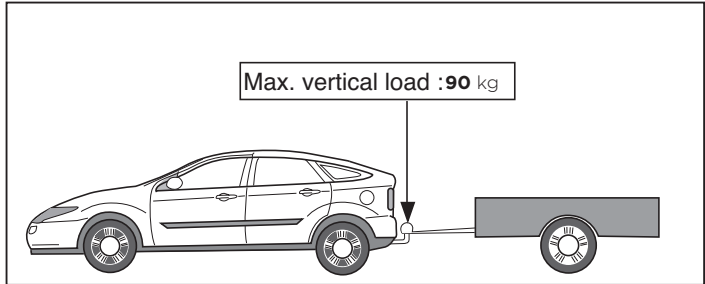
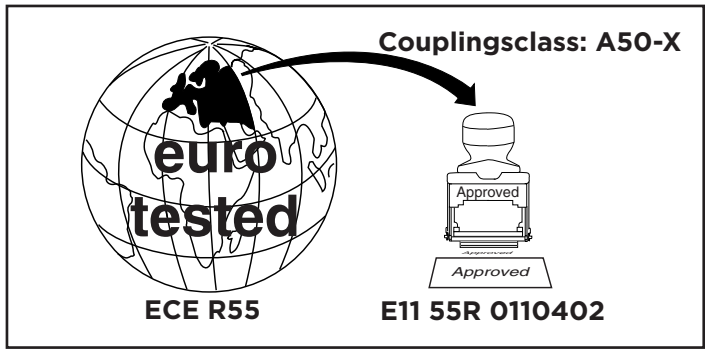
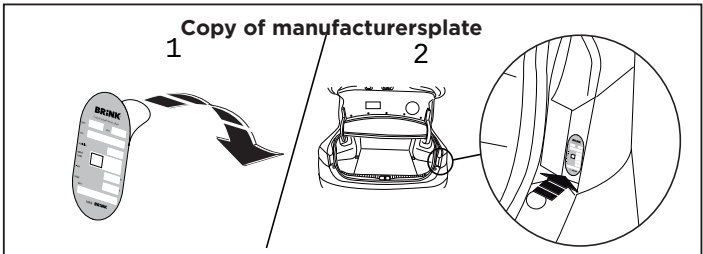
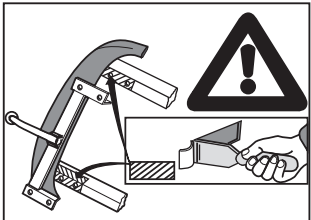
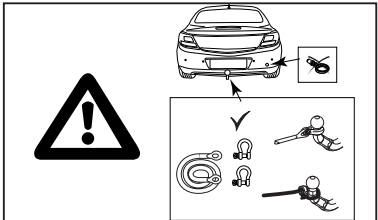
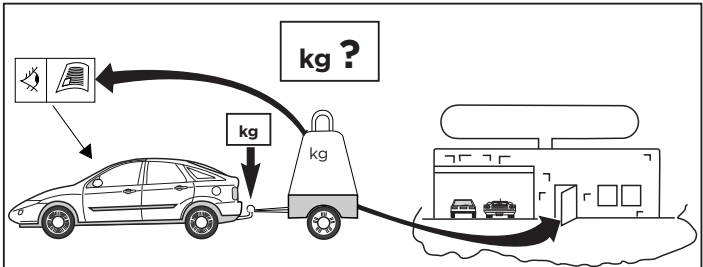
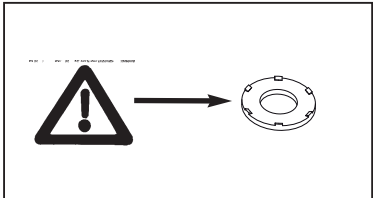
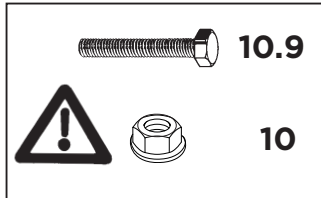


Fitting instructions	
Make:	Subaru
Outback; 2015->	
Type:	5969



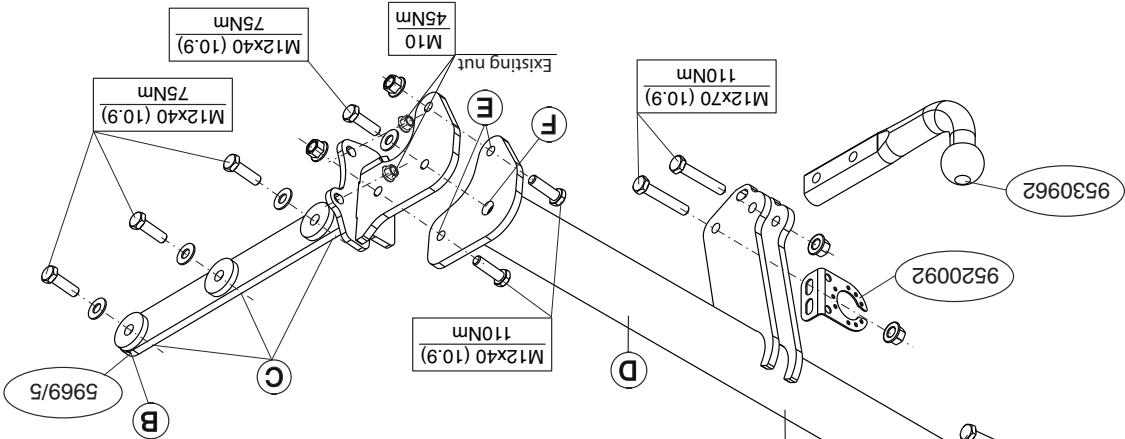
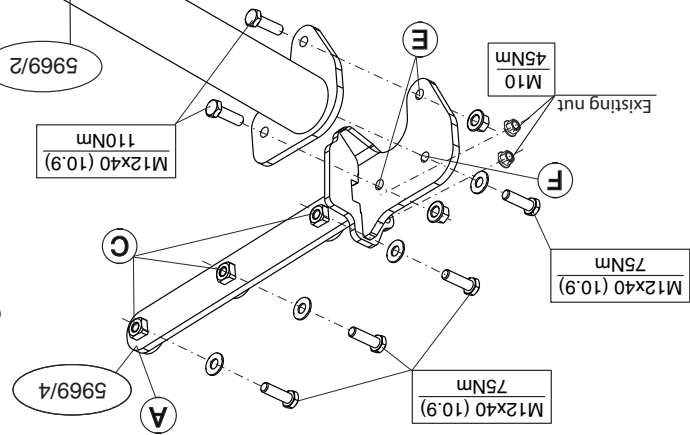
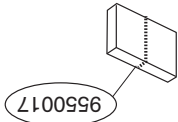
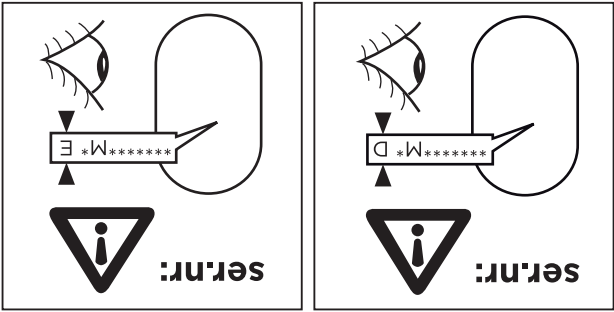


D-Value: 10,52 kN

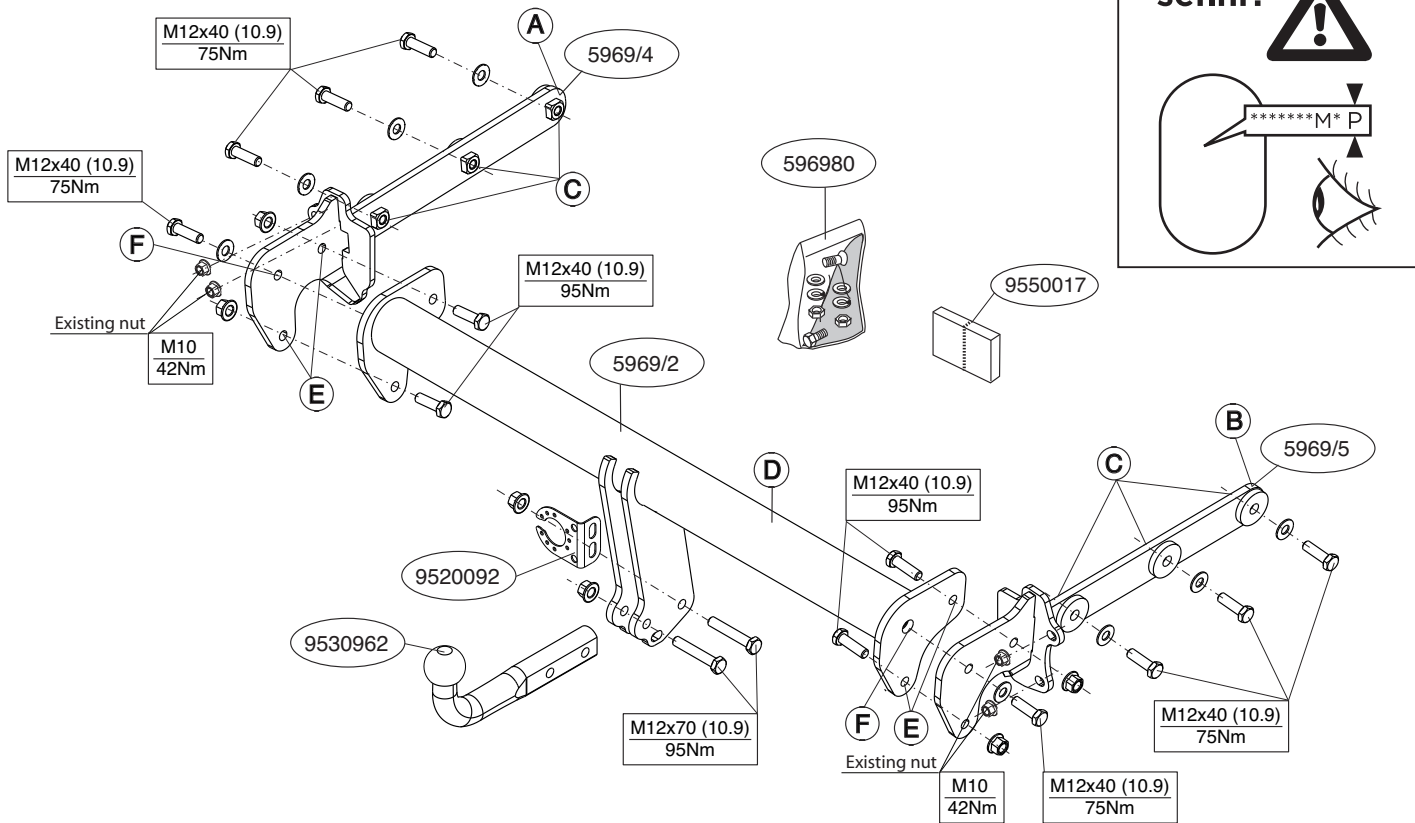


NL	Sjabloon	Template	Schablone	Gabarit	schablonen	skabelon	Plantilla	Sagoma	Szablon	Malline	Sablona	Sablon	Шаблон
GB	Binnenkant bumper	Inside bumper	Innenseite Stoßstange	Intérieur chocs	Stötfänga-rens insida	Kofänge-rens underside	Lado interior del paracho-	Lato interno stroma zder-	Wewnętrzna stroma zder-	Puskurin sisäpuo-	Vnitř strana nárazníku	Beiső lök-csopóna bам-	Внутренняя створона бам-
D	Bußenkant bumper	Outside bumper	Außenstange	Extérieur chocs	Stötfänga-rens utsida	Kofänge-rens yderside	Lado exterior del paracho-	Zewnętrzna stroma zder-	Wnętrzna stroma zder-	Puskurin ulkopuo-	Vnější strana nárazníku	Külső lök-csopóna bам-	Наружная створона бам-
NL	Onderkant bumper	Underside bumper / edge	Unterseite Stoßstange	Dessous du pare-chocs	Stötfänga-sida	Kofänge-rens siden	Lado inferior del paracho-	Spód / Lato inferiore zderzaka	Spód / Lato inferiore zderzaka	Puskurin alapuolelle	Spodní strana nárazníku	Alsó lök-hárító bампе-	Нижний край бампе-
Midden bumper	Midden bumper	Mitte Stoß-	Millieu du pare-chocs	Stötfänga-rens mitt	Kofänge-rens midte	Centro del parachoques	Centro del pa-	Środek zder-	Środek zder-	Puskurin keskelle	Střed nárazníku	Közepő lök-hárító bампе-	Средне часть бампе-
Links	Links	Links	Gauche	Vänster	Venstre	Izquierdo	Sinistra	Lewy	Vasen	Vasen	Levá strana	Bal	Слева
Rechts	Rechts	Rechts	Droit	Höger	Højre	Derecho	Destra	Prawy	Oikea	Jobb	Pravá strana	Jobb	Справа
Utsnitiden	Utsnitiden	Cut out	Ausschneiden	Klippa ut	Skære ud	Cortar	Ritagiliare	Wyciąć	Leikata	Vyřiznout	Kivágás	Бирез	
Buiglijn	Buiglijn	Biegelinie	Biegelinie	Ligne de pliage	Bøjlinje	Doblar línea	Línea di plega	Linia zagięcia	Taivutuslinja	Linea ohybu	Hajtási vonal	Линия из-	
Koppelen	Koppelen	Connect	Verbinden	Connecter	Kopla in	Forbind	Conectar	Połączyć	Kytkeä	Připojit	Csatlakozás	Соединить	
Ontkoppelen	Ontkoppelen	Disconnect	Abkoppeln	Déconnecter	Kopla från	Afbryd	Desconectar	Odlączyć	Katkasta	Odpojit	Eltávolítás	Разъединить	
zonder bum-	zonder bum-	Without bumper	ohne Stoßstangen-	sans trappe de pare-chocs	utan täck-	plade i stødfange-	uden dæk-	bez osłony zderzaka	ole puskurissa suoju-	bez krytu nárazníku	nélkül lökhárító bur-	без кожуха бампе-	

© 596970/20-02-15/18



© 596970/20-02-15/2



© 596970/20-02-15/3

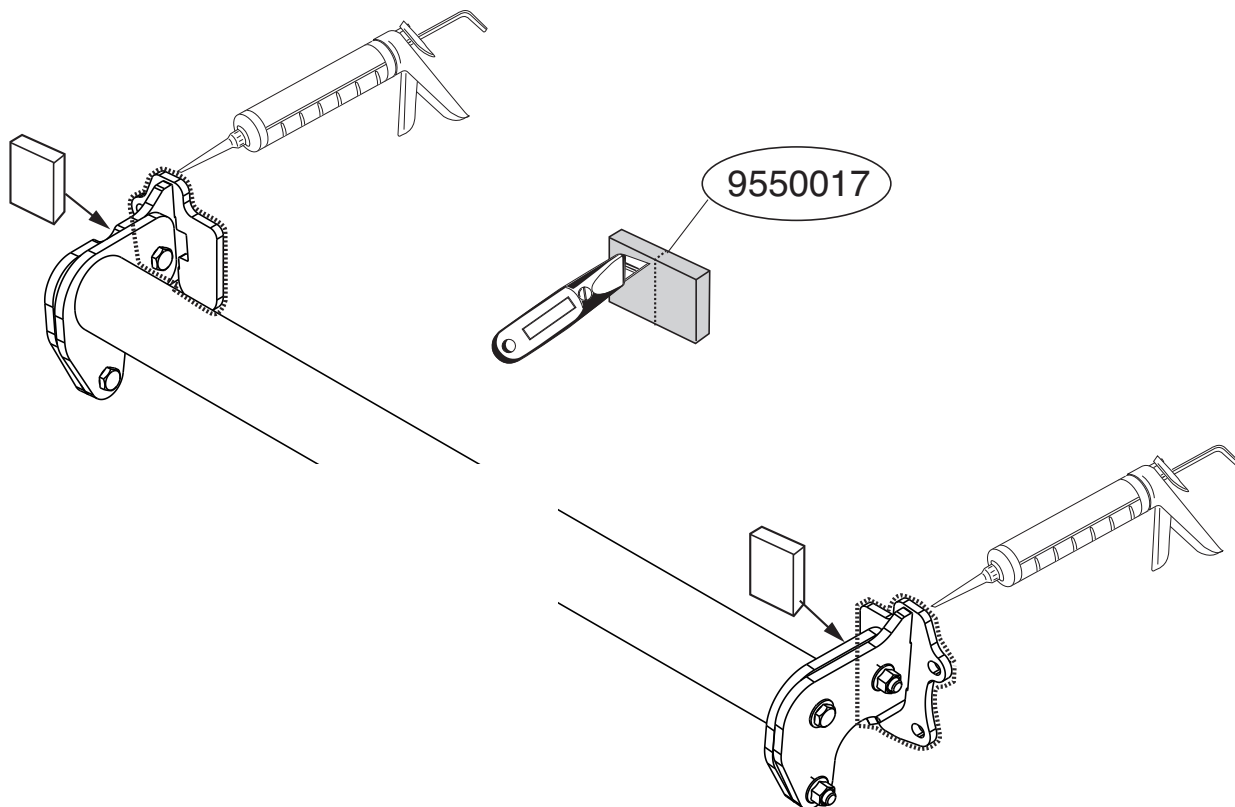


Fig. 3

© 596970/20-02-15/17

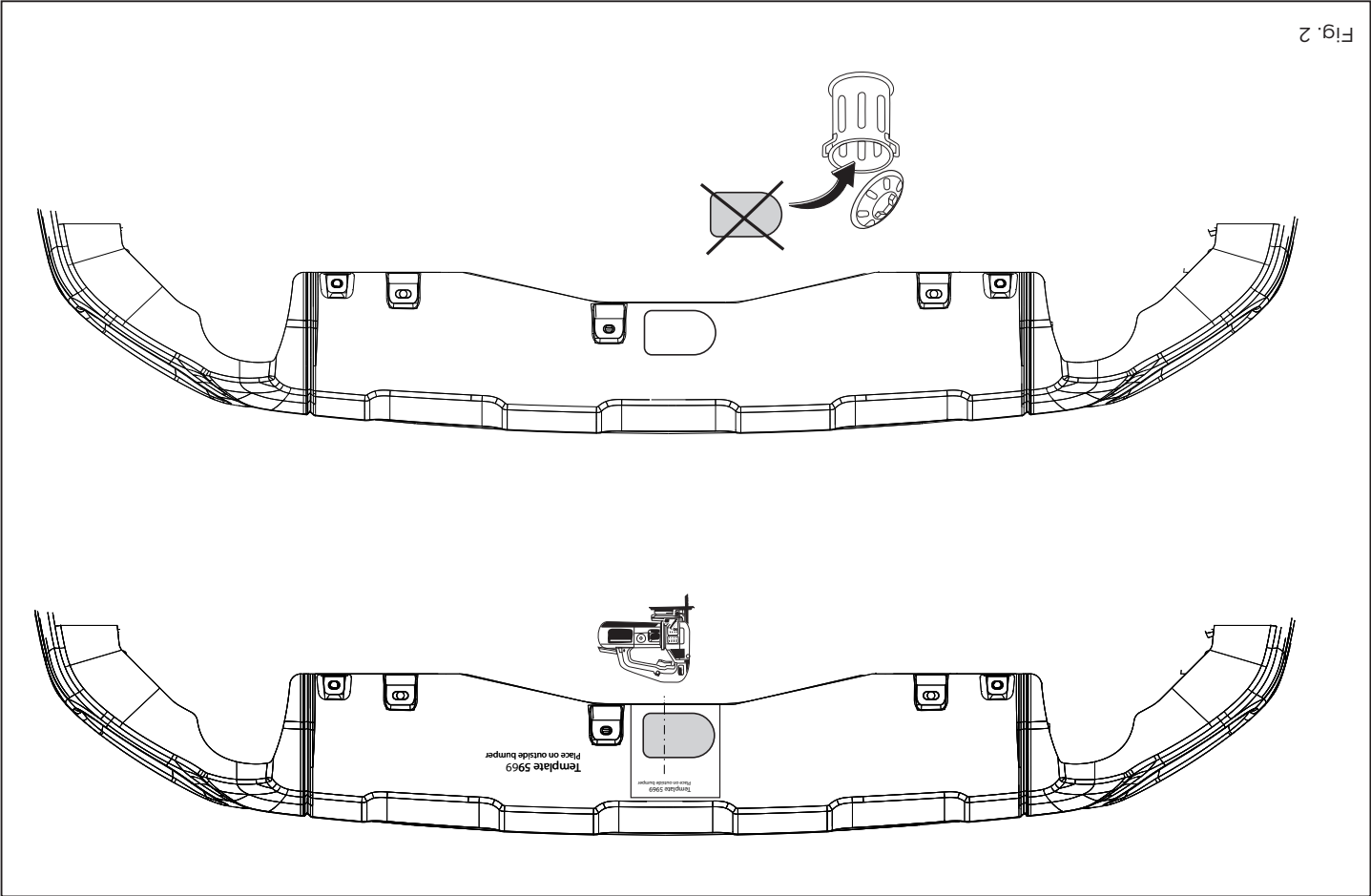


Fig. 2

NL MONTAGEHANDLEIDING

Voordat u met de montage begint dient u op het typeplaatje te kijken welke schets, in de handleiding, van toepassing is.

1. Demonteer de achterlicht units.

2. Demonteer de bumper inclusief de stalen stootbalk van het voertuig, de stootbalk wordt niet meer gebruikt. Zie figuur 1.

3. Demonteer de achterste uitlaatdempers en hittedempers.

4. Zaag het aangegeven deel uit de bumper met behulp van de sjabloon. (sjabloon op buitenzijde van bumper plaatsen). Zie figuur 2.

5. Plaats de steunen A en B en bevestig deze op de punten C, monteer het geheel los-vast.

6. Monteer de dwarsbalk D op de punten E en F.

7. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig schets vast.

8. Monteer de kogelstang inclusief stekkerplaat.

9. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig schets vast.

10. Monteer de achterste uitlaatdempers en hittedempers.

12. Plaats de een PE schuimblok als afdichting in de chassisaal.

13. Monteer de bumper.

14. Monteer de achterlichtunits.

Raadpleeg voor demontage en montage van voertuig onderdeel-n het werkplaats handboek.

Raadpleeg voor montage en bevestigingsmiddelen de schets.

Raadpleeg voor montage en demontage van het afneembare kogelsysteem de bijgevoegde montagehandleiding.

BELANGRIJK:

* Voor eventueel noodzakelijke aanpassing(en) "van het voertuig" dient men de dealer te raadplegen.

* Indien op de bevestigingspunten een bitumen of anti-dreunlaag aanwezig is, dient deze verwijderd te worden.

GB FITTING INSTRUCTIONS:

Before you start the fitting you must check the type plate to determine which sketch, in the fitting instruction, is applicable.

1. Remove the rear-light units.

2. Remove the bumper and the steel buffer beam from the vehicle.

3. Remove the back exhaust silencers and the heat shields.

4. Use the template to saw out the indicated section from the bumper. (place the template on the outside of the bumper).

5. See figure 2.

6. Position the supports A and B and attach them at points B, then fit the whole thing without fully tightening.

7. Fit the cross beam D at points E and F.

8. Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the sketch.

9. Fit the ball hitch, including socket plate.

10. Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the sketch.

11. Place the one PE foam blocks as sealing in the chassis members.

12. Fit the bumper.

See figure 3.

* Voor de max. toegestane massa, welke uw auto mag trekken, dient u uw dealer te raadplegen.

* Bij het boren dient men er zorg voor te dragen, dat elektrische-, rem- en brandstofleidingen niet worden geraakt.

* Verwijder "indien aanwezig" de plastic dopjes uit de puntlas-moeren.

* Deze handleiding dient na montage bij de voertuigpapieren gevoegd te worden.

* Brink is niet aansprakelijk voor de schade die het direct of indirect gevolg is van onjuiste montage, daaronder begrepen gebruik van niet-geschikte gereedschappen en het gebruik van andere dan de voor-ge-schreven montagewijze en middelen, dan wel onjuiste interpretatie van dit onderhavig montagevoorschrift.

13. Fit the rear-light units.

For dismantling and fitting the vehicle parts, see the site hand-book.

For fitting instructions and attachment method, see drawing.

See the assembly manual supplied for instructions on fitting the removable ball system.

NOTE:

* **Should this installation process entail the cutting of the bumper – conformation MUST be obtained by the installation engineer of the customer's acceptance prior to completion. Brink International do not accept responsibility for any matters arising as a result of this miscommunication.**

* The dealer should be consulted for possible necessary adjustment(s) "of the vehicle".

* Remove the insulating material from the contact area of the fitting points.

* Consult your dealer for the maximum tolerated pull weight and ball hitch pressure of your vehicle.

* **Do not drill through electrical-, brake- or fuellines.**

* Remove (if present) the plastic caps from the spot welding nuts.

* This fitting instruction has to be enclosed in the vehicle documents after fitting the towbar.

* Brink is not liable for damage caused directly or indirectly by incorrect assembly, including the use of unsuitable tools, the use of other assembly methods and means than the ones outlined, and the incorrect interpretation of these assembly instructions.

D MONTAGEANLEITUNG:

Vor Beginn des Einbaus ist anhand der Typplakette der Anhängerkupplung festzustellen welches Bild in der Einbauanleitung maßgebend ist.

1. Die Rücklichter abmontieren.
2. Die Stoßstange einschließlich des stählernen Stoßbalkens vom

Fahrzeug abmontieren. Der Stoßbalken wird nicht mehr benötigt. Siehe Abbildung 1.

3. Den hintersten Auspuff-Schalldämpfers und den Hitzeschilden abmontieren.
4. Den angegebenen Teil mit Hilfe der Schablone aus der Stoßstange heraus schneiden. (Schablone außen auf der Stoßstange anlegen) Siehe Abbildung 2.
5. Die Halterungen A und B anlegen und bei den Punkten C befestigen. Alles halb fest montieren.
6. Den Querbalken D bei den Punkten E und F montieren
7. Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Abbildung festdrehen.
8. Die Kugelstange einschließlich Steckdosenplatte montieren.
9. Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Abbildung festdrehen.
10. Die hintersten Stoßdämpfer und Hitzeschilder montieren.
11. Die ein PE-Schaumblock als Dichtung in den Fahrgestellträger einsetzen. Siehe Abbildung 3.
12. Die Stoßstange montieren.
13. Die Rücklichter befestigen.

Für die Demontage und Montage von Fahrzeugteilen das Werkstatt-Handbuch zu Rate ziehen.

Für die Montage und die Befestigungsmittel die Skizze zu Rate ziehen.

Für die Montage und Demontage des abnehmbaren Kugelsystems die beiliegende Montageanleitung zu Rate ziehen.

HINWEISE:

* Für (eine) eventuell erforderliche Anpassung(en) "des Fahrzeugs" ist der Händler zu Rate zu ziehen.

* Im Bereich der Anlageflächen muß Unterbodenschutz, Hohlraumkonservierung (Wachs) und Antidröhnmaterial entfernt werden.

* **Vor dem Bohren prüfen, daß keine, dort eventuell vorhandene Leitungen beschädigt werden können.**

* Alle Bohrspäne entfernen und gebohrte Löcher gegen Korrosion

© 596970/20-02-15/5

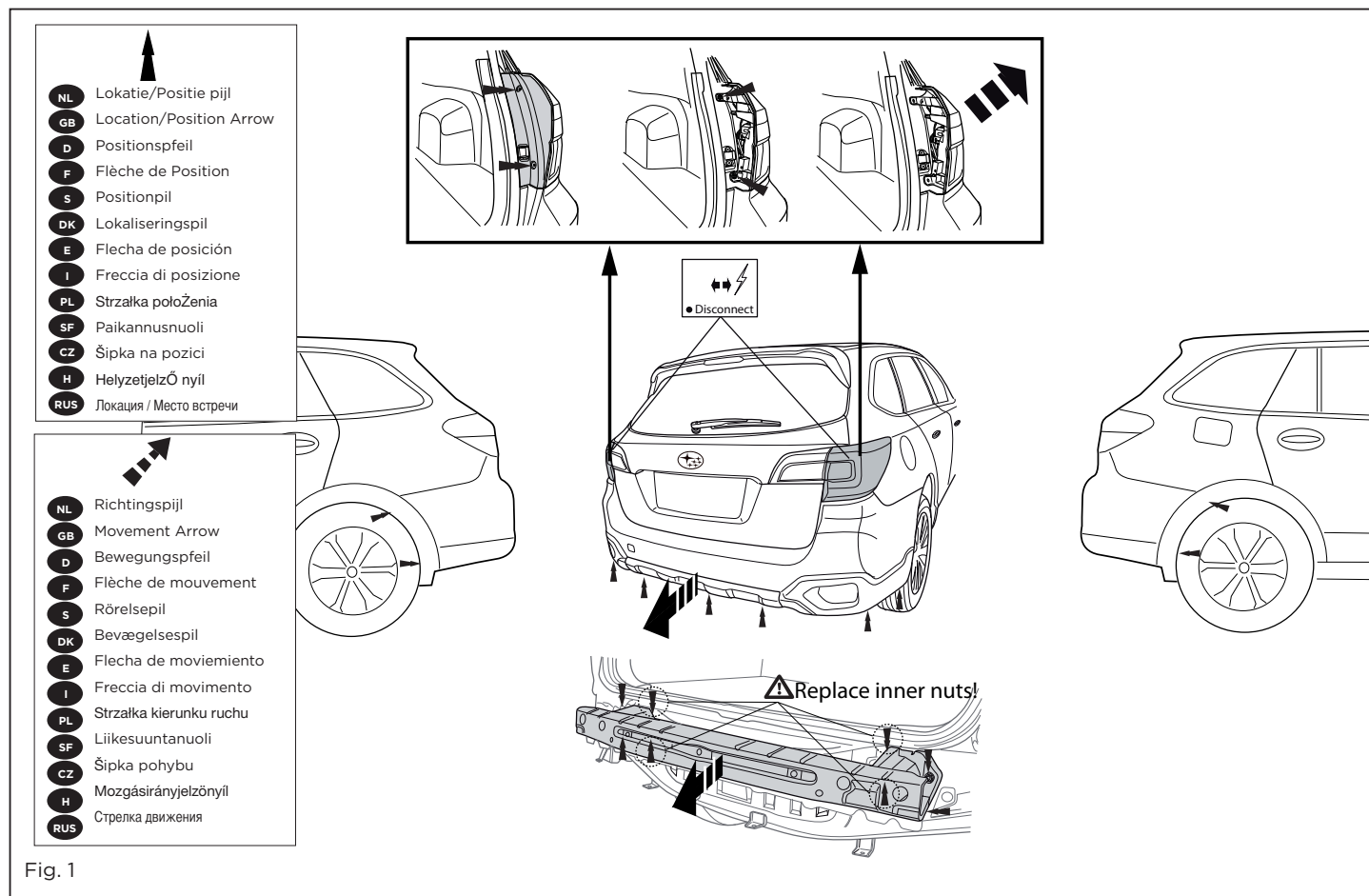


Fig. 1

© 596970/20-02-15/15

* Фирма Brink не отвечает за ущерб, являющийся прямым или косвенным следствием неправильного монтажа, в том числе использования неподходящих инструментов и применения иного способа монтажа или других средств, чем предусмотрено в инструкции, либо неправильного истолкования настоящей инструкции по монтажу.

tage dans les longerons de châssis. Voir la figure 3.
12. Mettre en place le pare-chocs.
13. Monter les feux arrière.

Pour le montage et le démontage des pièces du véhicule, consulter la notice du fabricant.
Consulter le croquis pour voir le montage et les moyens de fixation.
Pour le montage et le démontage de la rotule amovible, consulter la notice de montage jointe.

REMARQUE:
* Pour une/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez consulter le concessionnaire.
* Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éventuellement les points de fixation.
* Pour connaître le poids de traction maximum et le poids en flèche sur la rotule autorisée du véhicule, veuillez consulter votre concessionnaire.
* **Veiller en perçant à ne pas endommager les conduites de électrique, de frein et de carburant.**
* Retirer "si présents" les embouts en plastique des écrous de soutien dure par point.
* Cette notice de montage doit être conservée à bord du véhicule après montage de l'attelage.

* Brink décline toute responsabilité pour les dommages qui pourraient directement ou indirectement résulter d'un montage incorrect, y compris l'utilisation d'outils inappropriés et l'utilisation d'un mode d'emploi et de moyens autres que ceux prescrits, ou bien résulter d'une interprétation inexacte des présentes instructions de montage.

S
MONTERINGSANVISNINGAR:

Före du startar monteringen måste du kontrollera typskylten för att kunna bedöma vilken skiss i monteringsanvisningen som

F
INSTRUCTIONS DE MONTAGE:

Avant de commencer le montage veuillez vérifier la plaque signalétique de l'attelage afin de déterminer la figure correspondante dans la notice de montage.

1. Démontez les feux arrière.
2. Déposer le pare-chocs du véhicule y compris la traverse en acier la traverse ne sera plus utilisée. Voir la figure 1.
3. Démontez l'échappement du silencieux arrière et détachez les boucliers thermique.
4. Scier la partie du pare-chocs indiquée avec le gabarit. (Placer le gabarit sur le côté extérieur du pare-chocs). Voir la figure 2.
5. Positionner les supports A et B et les fixer à l'emplacement des points C, monter l'ensemble sans serrer.
6. Monter la traverse D à l'emplacement des points E et F.
7. Serrer tous les boulons et écrous conformément au schéma.
8. Monter la barre de la rotule y compris la prise électrique.
9. Serrer tous les boulons et écrous conformément au schéma.
10. Monter les silencieux arrière et les boucliers thermiques.
11. Placer les un bloc de mousse en polyéster en guise de colima-

skall användas.

1. Demontera bakljusmodulerna.
2. Demontera stötfångaren inklusive stötranden av stål från fordonet, stötranden förfaller. Se figur 1.
3. Demontera avgasrörets bakersta dämpare och varmeskjölden.
4. Såga ut den angivna delen ur stötfångaren med hjälp av schablonen. (placera schablonen mot stötfångarens utsida). Se figur 2.
5. Placera stöden A och B och fäst dem vid punkterna C, fäst sedan det hela utan att dra åt ordentligt.
6. Montera bärbalken D vid punkterna E och F.
7. Momentdrag alla skruvar och muttrar enligt figuren.
8. Montera kulstängen inklusive kontaktplattan.
9. Momentdrag alla skruvar och muttrar enligt figuren.
10. Fäst de bakre ljuddämparna och varmeskjölden.
11. Placera de ett PE-skumblock som tätning i chassibalkarna. Se figur 3.
12. Montera stötfångaren.
13. Montera bakljusmodulerna.

Se verkstadshandboken för demontering och montering av fordonets delar.

Se skissen för montering och monteringsmaterial.

Se de bifogade monteringsanvisningarna för montering och demontering av det löstagbara kulsystemet.

OBS:

- * Kontakta återförsäljaren om fordonet eventuellt bör modifieras.
- * Om det finns ett bitumen- eller stötdämpande lager vid kontaktytor skall detta avlägsnas.
- * Kontakta din återförsäljare för ditt fordon's max. dragvikt och tillåtna kultryck.
- * **Vid borring skall man se till att elektrisk-, broms- och bränsleledningarna inte skadas.**
- * Avlägsna de små plastlocken - om dessa finns - från punktsvetsmuttrarna.
- * Efter att draget är monterat, placera monteringsanvisningen till-

zeket.

11. Helyezze el a egy PE habtömböt távolságtartóként az alváz elemeiben. Lásd az ábrát 3.
12. Helyezze fel az ütközőt.
13. Helyezze fel a hátsó világítóttesteket.

A szétszerelés és a jármű alkatrészek összeillesztése érdekében, lásd a munkahelyi kézikönyvet.

Az összeillesztési utasítás és a csatlakozási eljárás érdekében, lásd a rajzot.

Az eltávolítható gömbrendszér összeszerelése érdekében, lásd a összeszerelési kézikönyvet.

FONTOS

- * Amennyiben a gépkocsin módosításra van szükség, kérjük felvilágosítást kereskedőnkéi.
- * Amennyiben a csatlakozási pontok bitumennel, vagy zajcsökkentő anyaggal van bevonva, ezeket távolítsuk el.
- * A jármű által maximálisan vontatható megengedett teher mértékéről tájékozódjunk kereskedőnkéi.
- * **Fűrés során ügyeljünk arra, hogy elkerüljük az elektromos, a fém- és az üzemanyag-vezetékeket.**
- * Amennyiben ponthegesséssel rögzített anyákkal találkozunk, vegyük le róluk a mianyag sapkát.
- * A felszerelés után az útmutatót Cérizsük a gépjármű papírjaival együtt.
- * A Brink nem vállal felelősséget a nem megfelelő szerelésből közvetlen vagy közvetett módon következő károkért. Ez vonatkozik a nem megfelelő szerszámok használatára, a leirtaktól eltérő módszerek és eszközök alkalmazására, valamint a szerelési útmutató téves értelmezésére.

RUS

РУКОВОДСТВО ДЛЯ МОНТАЖА:

Перед тем, как начинать монтаж, требуется проверить табличку с типом изделия для того, чтобы определить какую именно из иллюстраций в инструкции по установке нужно использовать.

sammans med bilens övriga dokument.

- * Brink är inte ansvariga för skada som orsakats direkt eller indirekt av felaktig montering, inklusive användning av olämpliga verktyg, andra monteringsmetoder och processer än de som beskrivs, samt felaktig tolkning av dessa monteringsinstruktioner.

DK

MONTAGEVEJLEDNING:

For at vælge rigtigt spændingsmoment, er det vigtigt at aflæse serienummeret på typepladen, for at kunne vælge hvilket af de medsendte diagrammer der skal anvendes.

1. Demonter baglysenhederne.
2. Demonter kofangeren, inklusive køretøjets stålstødbjælke. Denne bliver overflødig. Se fig. 1.
3. Demonter den bageste lydpotte og varmeskjoldet.
4. Sav den angivne del ud af kofangeren ved hjælp af skabelonen (skabelonen anbringes på ydersiden af kofangeren). Se fig. 2.
5. Anbring støtterne A og B og monter disse ved punkterne C, monter det hele manuelt.
6. Monter tværvangen D ved punkterne E og F.
7. Spænd alle bolte og møtrikker ifølge tegning.
8. Monter kuglestangen, inklusive kontaktplade.
9. Spænd alle bolte og møtrikker ifølge tegning.
10. Monter de bageste udstødningsdæmpere og varmeskjoldene.
11. Anbring de et PE-skumblokke som afdækning i chassisvangerne. Se fig. 3.
12. Monter kofangeren.
13. Monter baglysenhederne.

Rådfør for demontering og montage af dele til køretøjet arbejdspladshåndbogen.

Rådfør for montage og montagemidler skitsen.

Rådfør for montage og demontering af det aftagelige kuglesystem den vedlagte montagevejledning.

© 596970/20-02-15/7

1. Снять оба блока задних фар.
2. Снять бампер вместе со стальным буферным брусом автомобиля; буферный брус больше не понадобится. См. рисунок 1.
3. Снять последний глушитель выхлопа и теплозащитный экран.
4. Выпилить указанную часть из бампера при помощи шаблона. (Нанести шаблон на наружную сторону бампера.) См. рисунок 2.
5. Поставить кронштейны А и В и прикрепить их в точках С, закрепив не до конца.
6. Закрепить поперечный брус D в точках E и F.
7. Затянуть все болты и гайки в соответствии со значениями, указанными на рисунке.
8. Установить крюк с шаром, вместе со штепсельной платой.
9. Затянуть все болты и гайки в соответствии со значениями, указанными на рисунке.
10. Установить последний глушитель выхлопа и теплозащитные экраны.
11. В качестве уплотнения, вставить один полиэтиленовых элемента в балки шасси. См. рисунок 3.
12. Установить бампер.
13. Установить оба блока задних фар.

Для инструкций по снятию и установке деталей автомобиля, обращайтесь к руководству для работников гаражей.

Информацию о монтаже и средствах крепления вы найдете в схеме.

Для инструкций по установке и снятию съемного крюка с шаром, обращайтесь к прилагаемому руководству по монтажу.

ВНИМАНИЕ:

- * Если потребуются изменения конструкции транспортного средства, следует посоветоваться с дилером автомобиля.
- * Если в точках прикрепления имеется слой битума или противорывовой материал, его следует удалить.
- * Сведения о максимально допустимой массе буксируемого прицепа Вы можете получить у дилера автомобиля.
- * При сверлении следите за тем, чтобы не задеть электропроводку и линии тормозной цепи и подачи горячего.
- * Удалите (если они имеются) пластмассовые затычки из приваренных гаек.
- * После монтажа крюка следует хранить настоящее руководство в комплекте с

© 596970/20-02-15/13

* Nämä asennusohjeet on asennuksen jälkeäen säilytettävä yhdessä ajoneuvon koskettavien paperien kanssa.

* Brink ei ole vastuussa vioittumisesta, joka on suoraan tai epäsuoraan aiheutunut väärästä asennuksesta samoin kuin sopimatto-mien työkalujen käytöstä, muiden kuin ohjeissa mainittujen asennusmenetelmien tai välineiden käytöstä sekä kyseisten asen-nusohjeiden väärinkäytinnästä.

CZ

POKYN K MONTÁŽI:

Před instalací je nutno zkontrolovat typový štítek, abyste zjistili, který nářez v pokynech pro instalaci máte použít.

1. Odstaňte nářezník z zadních světel.

2. Odstaňte nářezník o ocelovou nosník nářezniku z vozidla. Nosník ná-řezniku již nebudete potřebovat. Viz schéma 1.

3. Odstaňte zadní tlumič výfuku a tepelné štíty.

4. Použijte šabloun k odřezání označené části nářezniku. (umístěte šabloun zvenku nářezníku). Viz schéma 2.

5. Umístěte vzpěry A a B a připevněte je v bodech C, pak připevněte celou tuto část aniž byste ji pině utáhli.

6. Připevněte travěrzu D v bodech E a F.

7. Utáhněte všechny matice a šrouby krouťovou silou uvedenou ve výkrese.

8. Připevněte kulovou tažnou hlavici včetně destičky se zásvkou.

9. Utáhněte všechny matice a šrouby krouťovou silou uvedenou ve výkrese.

10. Nasadte tlumiče zedního výfuku a tepelné štíty.

11. Umístěte jeden PE pěnové blok jako rozpěry na nosník podvozku. Viz schéma 3.

12. Připevněte nářezník.

13. Připevněte jednotky zadních světel.

Před demontáží a montáží částí vozidla konzultujte montážní příručku.

Montážní pokyny a metoda připevnění dle nářtu.

Před montáží vyměňte následující součásti konzultujte montážní manuál.

BEM/ERK:

* Kontakt forhandleren i forbindelse med eventuelle påkrævede ændring(er) på køretøjet.

* Undersøg behandlingen skal fjernes de steder hvor trække

* Kontakt Deres forhandler for oplysninger om den maksimale trækraft og det tilladte kugletryk.

* **Vær forsigtig ikke at bore i ledninger-,bremse eller bensin-lange**

* Fjern plasticpropopernerne "om de findes" fra de punktsvejsede mftirklær.

* Brink er ikke ansvarlig for skade der direkte eller indirekte er fo-rårsaget af forkert montage, herunder også iberegnet brug af for-keret værktøj og anvendelse af anden montage metode og andre montage midler end de foreskrevne samt fejltolkning af den med-følgende montagevejledning.

E

SYN.

* DENNE MONTERINGSVEJLEDNING SKAL MEDBRINGES VED

INSTRUCCIONES DE MONTAJE:

Antes de comenzar el montaje por favor, verifique la placa de-criptiva del enganche con el fin de determinar la figura cor-respondiente en la reseña de montaje.

1. Desmontar las unidades de las luces traseras.

2. Desmontar el parachoques inclusive el tope de acero del vehi-culo, el tope no se vuelve a utilizar. Véase la figura 1.

3. Desmontar el amortiguador posterior del tubo de escape y de-sprender el escudo térmico.

4. Serrar la parte indicada del parachoques con ayuda de la plan-tilla. (Instalar la plantilla en el lado exterior del parachoques).

5. Colocar los soportes A y B y fijarlos a la altura de los puntos C, Véase la figura 2.

6. Colocar los soportes A y B y fijarlos a la altura de los puntos C, montar el conjunto sin apretar mucho.

DULEŽITÉ

* Pokud je potřeba provést na voze úpravy, obraťte se na svého prodejce.

* Pokud je místo montáže opatřeno asfaltovým náterem nebo vrstvou náteru anižující hluk, odstraňte je.

* Pro informaci o maximálním nákladu povoleném k tažení se obraťte na svého prodejce.

* **Při vtírání dbějte zvýšené pozornosti, zejména co se týče elektrických, proudových a palivových kontaktů.**

* Pokud jsou na maticích bodových svařování plastová víčka, odstraňte je. Po montáži uschovejte tento manuál k ostatním dokladům vozidla.

* Společnost Brink neodpovídá za primé ani nepřímé škody způsobené nesprávnou montáží, včetně použití nevhodných nástrojů, použití jiných metod montáže a prostředků než uvedených a ne-správným pochopením těchto pokynů k montáži.

H SZERELÉSI ÚTMUTATÓ:

Mielőtt rögzítené az eszköz, ellenőrizze a típusablát, hogy a rö-g-zítési útmutató alapján melyik ábra alkalmazandó.

1. Távolítsa el a hátsó világítótesteket.

2. Távolítsa el a járműről az ütközőt és az acél ütközőrúdát. Az ütközőrúdra már nem lesz szükség. Lásd az ábrát 1.

3. Távolítsa el a hátsó kipufogódobot és a hűvázst.

4. Használja a sablont a felülméleti cikk kiűréséhez az ütközőből. (helyezze a sablont az ütköző külső részére). Lásd az ábrát 2.

5. Helyezze el a B és B támaszköveket és illessze a C pontokhoz, majd szerezje fel az egész tárgyat lazaán felcsavarva.

6. Illessze a keresztírtól D a E és F pontokhoz.

7. Szorítsa be az összes anyát és csavar a rajzon felüntetett csavarány-omatékg.

8. Helyezze fel a gőmb alakú rögzítőt, az illesztőelemekkel együtt.

9. Szorítsa be az összes anyát és csavar a rajzon felüntetett csavarány-omatékg.

10. Szerelje vissza a hátsó hangtompító dobokat, és a hűvédő burkolati rés-omatékg.

© 596970/20-02-15/12

Consulter para el desmontaje y montaje de piezas del vehículo el manual de instalación de taller.

6. Montar el travesaño D en la altura de los puntos E y F.

7. Apretar todos los tornillos y tuercas de acuerdo con los puntos del gráfico.

8. Montar la barra de la bola inclusive placa enchufe.

9. Apretar todos los tornillos y tuercas de acuerdo con los puntos del gráfico.

10. Coloque los silenciadores de escape posteriores y los escudos del gráfico.

11. Instalar los uno bloque de espuma PE para sellar los largueros térmicos.

12. Montar el parachoques.

13. Montar las unidades de las luces traseras.

Consulter el croquis para el montaje y medios de fijación. Consultar para el montaje y desmontaje del sistema de la bola ex-manual de instalación de taller.

Consulter para el desmontaje y montaje de piezas del vehículo el manual de instalación de taller.

* Para (una) eventual(es) adaptación(es) 'del vehículo' consúltese al concesionario.

* Si en los puntos de fijación hay una capa de betún o anti-choque hay que quitarla.

* Consulte a su concesionario para el peso máximo de tracción y la presión de la bola admitida de su vehículo.

* **No agüjerear cable de eléctrico, tubos de freno o gasolina"**

* Retirar, si presentes, los capuchones de plástico de las tuercas de soldadura por punto.

* Guarde estas instrucciones junto a la documentación del vehículo después del montaje del enganche.

* Brink no se responsabiliza por daños causados, directa o indirectamente, por un montaje incorrecto, incluyendo el uso de herra-mientas inadecuadas, por el uso de métodos de montaje y medios distintos a los indicados y por la interpretación incorrecta de estas instrucciones de montaje.

© 596970/20-02-15/8



ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO:

Prima di iniziare il montaggio verificare la terghetta per determinare quale disegno, presente nelle istruzioni, è applicabile.

1. Smontare i gruppi dei fanali posteriori.
2. Smontare il paraurti e la barra d'acciaio dal veicolo; la barra in acciaio non dovrà più essere montata. Vedi figura 1.
3. Smontare il silenziatore più esterno del tubo di scarico e lo scudo termico.
4. Con l'ausilio della sagoma, segare via dal paraurti la parte indicata. (posizionare la sagoma sul lato esterno del paraurti). Vedi figura 2.
5. Posizionare i sostegni A e B e fissarli manualmente in corrispondenza dei punti C.
6. Montare la traversa D in corrispondenza dei punti E e F.
7. Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate nel disegno.
8. Montare l'asta della sfera, completa di piastra di contatto.
9. Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate nel disegno.
10. Montare i silenziatori esterni e gli scudi termici.
11. Inserire i uno bloc di polistirolo espanso nei montanti del telaio per chiuderli Vedi figura 3.
12. Montare il paraurti.
13. Montare i gruppi dei fanali posteriori.

Per lo smontaggio ed il montaggio dei componenti del veicolo consultare il manuale tecnico dell'officina.

Consultare il disegno per il montaggio ed i dispositivi di fissaggio. Per il montaggio e lo smontaggio del sistema a sfera rimovibile, consultare le istruzioni di montaggio allegate.

N.B.:

* Per eventuali necessari adattamenti "del veicolo" si consiglia di

consultare il fornitore.

- * Rimuovere lo strato di materiale isolante dai punti d'attacco.
- * Per il peso complessivo trainabile della Vostra vettura, consultate il Vostro rivenditore autorizzato.
- * **Praticando i fori, prestare attenzione a non danneggiare i cavi elettrici, i cavi del freno e i condotti del carburante.**
- * Rimuovere, se presenti, i coperchietti in plastica dai dadi di saldatura per punto.
- * Questa istruzione di montaggio deve essere allegata ai documenti del veicolo dopo l'installazione del gancio.
- * Brink non può essere ritenuta responsabile per eventuali danni direttamente o indirettamente dovuti ad un errato montaggio, intendendo con ciò anche l'uso di attrezzi non idonei e l'uso di metodi e mezzi di montaggio diversi da quelli prescritti, nonché all'errata interpretazione delle seguenti istruzioni di montaggio.



INSTRUKCJA MONTAŻU:

Przed rozpoczęciem montażu należy sprawdzić tabliczkę znamionową, żeby ustalić, który z szablonów znajdujących się w instrukcji montażowej należy wykorzystać.

1. Zdemontować zespół tylnych świateł
2. Zdemontować z pojazdu zderzak wraz ze stalową belką zderzakową, belka zderzakowa nie będzie ponownie używana. Patrz rysunek 1.
3. Zdemontować ostatni tłumik rury wydechowej i płytę termiczną.
4. Wypiliować wskazany odcinek zderzaka korzystając z szablonu. (szablon umieścić na zewnętrznej stronie zderzaka). Patrz rysunek 2.
5. Umieścić wsporniki A i B i umocować je w punktach C, lekko przymocować całość.
6. Belkę poprzeczną D zamontować w punktach E i F.
7. Dokręcić wszystkie śruby i nakrętki zgodnie z rysunkiem.
8. Zamontować drąg kuli wraz z płytą z gniazdem wtykowym.
9. Dokręcić wszystkie śruby i nakrętki zgodnie z rysunkiem.
10. Zamontować ostatnie tłumiki rury wydechowej i płyty żaroodporne.

© 596970/20-02-15/9

11. Umieścić jeden klocek piankowy PE jako szczeliwo w poprzecznicach ramy podwozia. Patrz rysunek 3.
12. Zamontować zderzak.
13. Zamontować zespoły tylnych świateł.

Co do montażu i montowania części pojazdu zapoznać się z podręcznikiem warsztatowym.

Co do montażu i środków montażowych zapoznać się ze schematem.

Co do montażu i demontażu zdejmowanej kuli zapoznać się z załączoną instrukcją montażu.

Wskazówki:

- Po przejechaniu 1000 km dokręcić wszystkie elementy skręcane.
 - **Podczas ewentualnych odwierć upewnić się czy w pobliżu nie znajdują się przewody instalacji elektrycznej, przewody hydrauliczne lub przewody paliwowe.**
 - Wszystkie ubytki powłoki lakierniczej zabezpieczyć przed korozją.
 - Należy wyjąć ewentualne plastikowe zaślepki w punktach przyspawanych nakrętek.
 - Stosować nakrętki oraz śruby gatunkowe dostarczone w komplecie.
 - Utrzymywać kulę w czystości, oraz pamiętać o regularnym jej smarowaniu.
 - Hak holowniczy zarejestrować w stacji diagnostycznej.
 - Firma Brink nie ponosi odpowiedzialności za straty poniesione pośrednio lub bezpośrednio na skutek niewłaściwego montażu, w tym użycia niewłaściwych narzędzi i sposobów montażu niezgodnych z instrukcją, oraz niezastosowanie się do treści instrukcji.
- Zastosowanie się do powyższych wskazań gwarantuje Państwu bezpieczeństwo, niezawodność i sprawność naszego wyrobu przez cały okres jego użytkowania.



ASENNUSOHJEET:

Ennen asennusta, selvitä tyyppikilvestä, mikä asennusohjeen piirroks koskee kyseistä autoa

1. Irrota takavaloyksiköt.
2. Irrota ajoneuvosta puskuri sekä teräksinen iskunvaimenninpalkki, iskunvaimenninpalkkia ei enää käytetä. Ks. kuva 1.
3. Irrota takimmainen pakoputken äänenvaimennin ja lämpösuojaus.
4. Saha merkitty osa puskurista sablonin avulla. (asetta sabloni puskurin ulko). Ks. kuva 2.
5. Aseta kannattimet A ja B ja kiinnitä ne kohtiin C, kiinnitä ne kaikki löyhästi.
6. Kiinnitä poikittaispalkki D ne kohtiin E ja F.
7. Kiristä kaikki pultit ja mutterit piirroksen mukaisesti..
8. Kiinnitä kuulavetolaite (hitch) sekä pistorasialevy.
9. Kiristä kaikki pultit ja mutterit piirroksen mukaisesti.
10. Kiinnitä pakoputken takimmaiset äänenvaimentimet ja lämpösuojuukset.
11. Aseta yksi PE-vaahtomuovikappaleet tiivisteksi alustapalkkeihin. Ks. kuva 3.
12. Kiinnitä puskuri.
13. Kiinnitä takavaloyksiköt.

Ajoneuvon osien purkamis- ja asennusohjeet, ks. työpaikalla käytetty käsikirja.

Asennus- ja kiinnitysohjeet, ks. piirros.

Irrotettavan kuulajärjestelmän asennus- ja purkamisohjeet, ks. ohjeinen asennusohje.

TÄRKEÄÄ:

- * "Ajoneuvoa" koskevasta mahdollisesta tarpeellisesta sovellutuksesta/sovellutuksista on kysyttävä neuvoa jälleenmyyjältä.
- * Mikäli kiinnityskohdissa on bitumi- tai tärinänestokerros, se on poistettava.
- * Auton vetämää sallittua enimmäiskuormitusta on tiedusteltava jälleenmyyjältä.
- * **Porattaessa on huolehdittava siitä, että ei jouduta kosketuksiin sähkö-, jarru- tai polttoainejohtojen kanssa.**
- * Poista, "mikäli olemassa", pistehitsausmuttereiden muovisuojuukset.

© 596970/20-02-15/10

BRiNK®

Smart position sticker 5969

Place on outside bumper

